



Giornate di studio

Language, Translation, Corpora: Comparing Research Methods and Traditions

1-2 dicembre 2016
SSLMIT, Via Filzi 14 Trieste

1 DICEMBRE

15:15

Saluti e introduzione

15:30-16:00

ARJUNA TUZZI

(Università di Padova)

**L'attribuzione d'autore e il caso Elena Ferrante.
Metodi quantitativi**

16:00-16:30

MICHELE CORTELAZZO

(Università di Padova)

**L'attribuzione d'autore e il caso Elena Ferrante.
Dai metodi quantitativi a quelli qualitativi**

16:30-17:00

J. F. MEDINA MONTERO

(Università di Trieste)

**La traducción de los titulares de los periódicos
españoles en *Internazionale*: análisis contrastivo**

17:30-18:00

STEFANO ONDELLI

(Università di Trieste)

**Distanza intertestuale e traduzione: il caso di
*Internazionale***

18:00-18:30

PAOLO NADALUTTI

(Gruppo Interdisciplinare di Analisi Testuale)

**Distanza intertestuale e traduzione: problemi
metodologici**

2 DICEMBRE

9:30-10:00

FRANCA POPPI

(Università di Modena e Reggio Emilia)

**Features of English as a Lingua Franca in written
texts**

10:00-10:30

MARINA BONDI

(Università di Modena e Reggio Emilia)

**Publishing in English: ELF writers and textual
voices**

10:30-11:00

ANTONIE HORNUNG

(Università di Modena e Reggio Emilia)

Tradurre dall'italiano al tedesco con minicorpora

11:30-12:00

ERSILIA INCELLI

(Università di Roma "La Sapienza")

***Discover the freedom of the open road! A
contrastive cross-cultural analysis of the
semantics of freedom in tourism genres***

12:00-12:30

GIUSEPPE PALUMBO

(Università di Trieste)

**Nativeness vs non-nativeness in written
academic English: A corpus-based study**

12:30-13:00

KATIA PERUZZO

(Università di Trieste)

**International case-law: Translation at the service
of judgment drafting**